

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Beytrag zur Aufnahme des Gesangs**

aus den Wercken der grösten Tonsezer gezogen

**Paisiello, Giovanni**

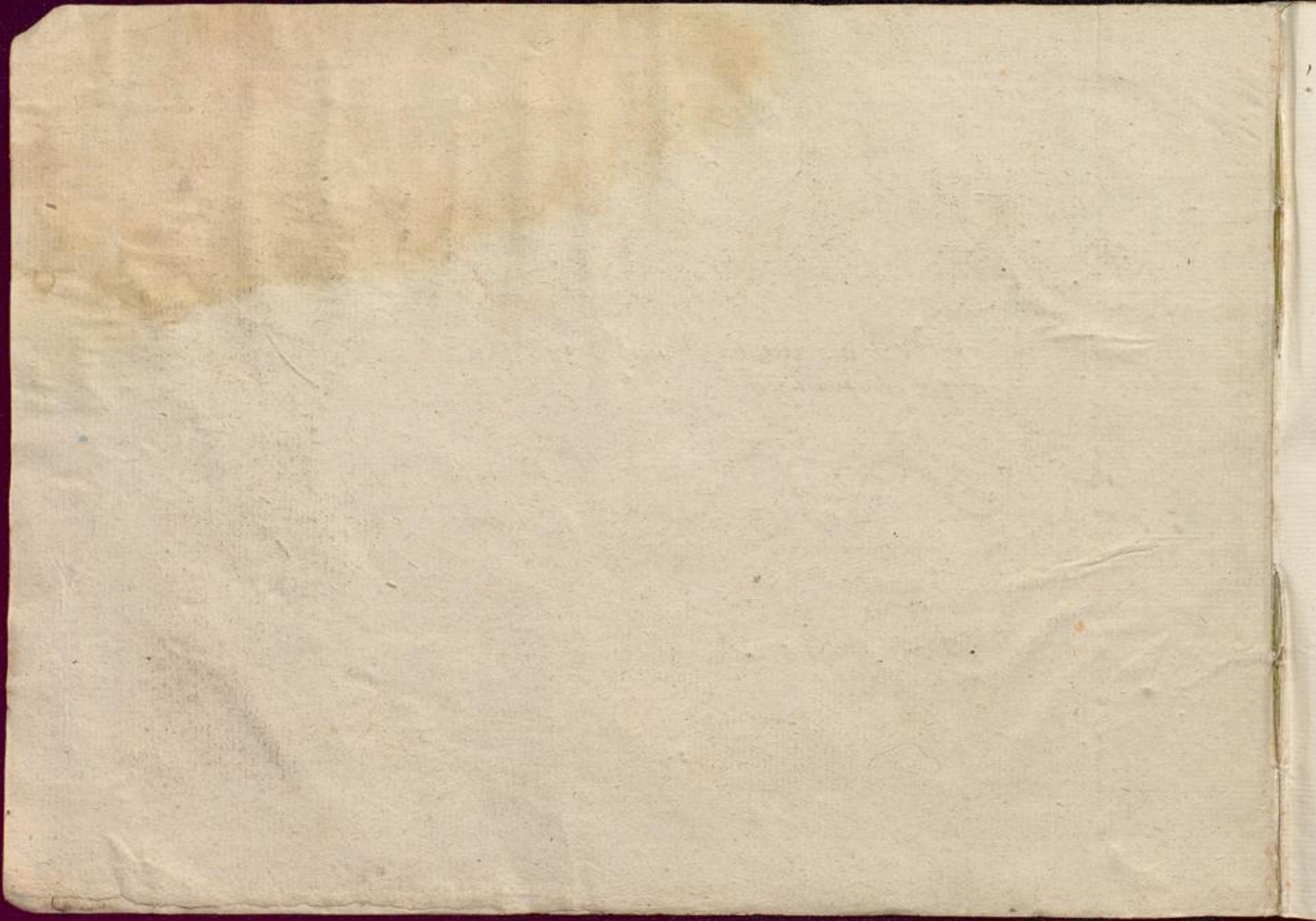
**Mannheim ; München, 1788**

**urn:nbn:de:bsz:31-38809**

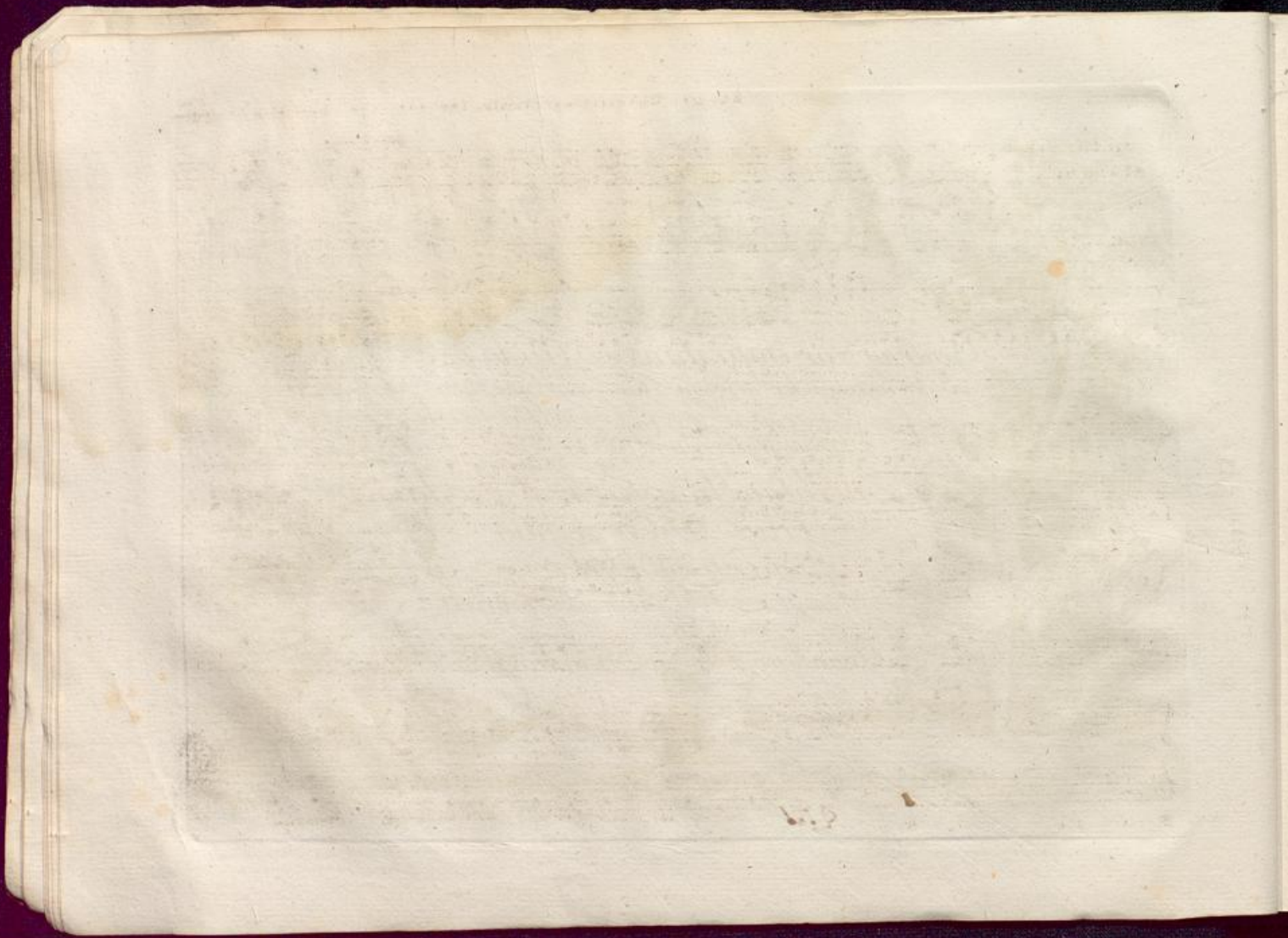
Dr. 516.0

Musikalischer Vortrag in mehreren Opern

Auszüge  
Aus verschiedenen Opern







Theodor im  
Gefängnis

Andante

The musical score is written for voice and piano. It consists of six systems of staves. The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Andante'. The key signature has one flat. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'P.' (piano), 'sf.' (sforzando), and '1. P.' (first piano). The piano part features intricate textures with many sixteenth and thirty-second notes. The vocal line is a melodic line with some grace notes. The score ends with a double bar line and the initials 'V. S.' in the bottom right corner of the sixth system.

Zweiter Jahrgang zweites Heft

200

Questo squa-li do fog-gior-no do-gna-to-ri no offrei-ma-gi-ni fu-

Hier in die-fer dunkeln Ho-le na-ge-t Kummer na-ge-t Kum-mer mei-ne

f. P.

-no-fo

Su-le

P.

f. P.

f. P.

frà que-sse nu-do pié-to scuro te-tru pien d'or-

Ach mit schwarzen Schreckens-bildern will sie mir mein Schickfal

f. P.

-ro-re fen-toil co-re il co-re fen-toil

schildern dafs das Her-ze das Her-ze dafs das

co-re il co-re pal-pi-tar fen-toil

Her-ze das Her-ze mir er-bebt dafs das

co-re il co-re pal-pi-tar

Her-ze das Her-ze mir er-bebt

dun-que                      dunque                      dunque que-                      sta ca-                      ta-  
 Al-fo                      al-fo                      al-fo foll                      mein Reich nun  
 -com-ba                      è la tom-                      ba è la tom-                      ba d'ogni ve-                      sto mio di-                      fe-                      guo.                      questo è il  
 fin-                      ken. Niemand                      fol-                      get meinem Win-                      ken. Meine Pla-                      ne sind ver-                      schwunden. Ach wo  
 re-                      guo e questo è il tro-                      no                      questi                      dun-                      quei                      sta-                      ti  
 sind                      die großen Tha-                      ten. Die-                      ses hier                      sind die-                      ses die  
 f.                      P.                      f.                      P.                      f.                      P.

The image shows a page of a musical score, page 20, featuring a voice line and a piano accompaniment. The music is in a 7/8 time signature and a key signature of one flat. The lyrics are in both Italian and German. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The score includes dynamic markings such as 'sf.' and 'f.'.

fo — no o — ve un di cre — dea re — gnar

Staa — ten wo als Fürst ich herrschen soll

f. P. Ma pur ve — ggio in lonta — nan — za di spe — ran — za di spe

Doch ich seh in der Ent fernung einen mat — ten Strahl von

— ran — za be — le — nar langui do raggio che co — reg — gio co =

Hoff — nung meiner be — gen See — le schimmern der mit Mu — the mit

f.

0

200

The image shows a page of a musical score, likely from an opera or a dramatic work. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in both German and Italian. The German lyrics are: "Staat ten wo als Fürst ich herrschen soll", "Doch ich seh in der Ent fernung einen mat — ten Strahl von", "Hoff — nung meiner be — gen See — le schimmern der mit Mu — the mit". The Italian lyrics are: "fo — no o — ve un di cre — dea re — gnar", "Ma pur ve — ggio in lonta — nan — za di spe — ran — za di spe", "— ran — za be — le — nar langui do raggio che co — reg — gio co =". The score includes dynamic markings such as "f." (forte) and "P." (piano), and a fermata over the final note of the vocal line. The page number "21" is in the top right corner, and "200" is in the bottom right corner.

regio mi comincia ad inspirar. La speranza è quella forza che con-  
 Mu- the der mit Mu- the sie belebt. Wenn sich niemand will erbarmen, o fo-  
 fo- la ogni me- schino già vi- ci- no vi- ci- no a di- spe-  
 tröstet ie- den Armen für- fer Hoffnung der Hoffnun- hol- dos  
 - rar que- sto è il re- gno que- sto è il tro- no questi  
 Licht. Sind dies hier die Throne. Ist dies meine Kro- ne. Dies die

dun — quei stati fo — no so — ve un di cre — da re — gnar <sup>23</sup> La <sup>23</sup>  
 Völ — ker und die Staa — ten wo als Fürst ich herrschen soll ! Wenn sich  
 f. P. f. P. f.  
 — ran — zae quella fo — la, she con — so — la o — gni me — schino già vi —  
 niemand will er — bar — men, o fo — tro — stet je — den Armen suis — ser  
 — ci — no vi — ci — no a di — spo — rar vi — ci — no vi —  
 Hoff — nung der Hoff — nung hol — des Licht der Hoffnung der

24    ti — no       a   di — spe — rar       vi —   ci — no a di — spe — rar       vi a

Hoffnung    hol — des    Licht    der    fuf — sen    Hoff — nung    Licht    der

ci — no a di — spe — rar

Hoff — nung hol — des Licht

200

Die Liebe unter dem  
Namen Kraft  
Recitativo

P.

Kein Gott soll mehr als ich dir seyn

P.

Dich auf des Glückes höchste Stufe zu aller Seeligkeit der

Lieb zu bringen. Ist mir Pflicht, Den Dank bin ich Cytherens Sohn dir schuldig

0

200

Entflammt hab' ich für He-le-na sein Herz, so war der  
 Got-ter-wil-le Er kommt, er siegt durch meine Macht Doch  
 Hin-der-nis-se, klei-ne Quaal-en, sind Nahrung für das Feu-er der Lieb', die soll er  
 fin-den Zwar nicht He-le-na, Hir-

...an soll mir durch Wie-der-spruch durch Zorn und Trotz die Glut der Liebenden noch mehr zur

Flam-me fachen

Un-er-kannst-will ich mein Werck voll-en-den

Rondo

Andantino

V. S.

Al-le Tri-be sei-ner See-le find mein Werck Ich bin die Quelle, er sieht mich

nicht Ich bin zu--ge--gen, was er denckt,denckt er durch mich

Was er denckt,denckt er durch mich

pp.      rf. P.      P.      rf. P.      f. P.      f. P.

pp.      rf. P.

200

In des Wort und je den Blick liebt er bis durch mich zu -  
 rück ich muß ihn lei ten ihn be - we - gen und fein Sieg kommt ihm durch mich  
 und fein Sieg kommt ihm durch mich und fein

*Calando*  
*PP.*  
*ff. P.*  
*ff. P.*

O

200

Sieg kommt ihm durch mich ie des Wort und ie - de Bli - cke siebt er blos durch

mich zu - ru - cke ich muss ihn lei - sen ihn be - we - gen und fein Sieg kommt ihm durch mich und fein

*rf. P. rf. P. P. f. P. f.*

Sieg kommt ihm durch mich und fein Sieg kommt ihm durch mich Al - le .

*Ores.*

Triebe fei\_ner See\_le find mein Werck ich bin die Quelle, Al\_le

Triebe feiner See\_le find mein Werck ich bin die Quelle, er sieht mich nicht ich bin zus

ge--gen, was er denck,denck er durch mich. Was er

f. p. pp. 200

denckt, denckt er durch mich. Al-le Trie-be sei-ner See-le find mein Werk, ich bin die Quelle, er sieht mich

nicht ich bin zu-gegen, was er denckt, denckt er durch mich, denckt er durch mich, dencke er durch mich.

*f. p.* *Cresc.* *f.*

*f. p.* *pp.* *f. p.* *pp.*





1024  
109

